



ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Консолидированная финансовая информация
специального назначения

в соответствии с форматом, утвержденным
Приказом Министерства финансов Республики Казахстан
№ 422 от 20 августа 2010 года

*За год, закончившийся 31 декабря 2011 года
С отчетом независимого аудитора*

ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Содержание

Отчет независимого аудитора.....	3
Форма №1.....	4
Форма №2.....	8
Форма №3.....	10
Форма №4.....	13



ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Учредителям Группы «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Мы провели аудит прилагаемой консолидированной финансовой информации специального назначения ТОО «Казахстанско Китайский Трубопровод» и его дочернего предприятия (далее совместно - «Группа»), которая включает формы №1, №2, №3 и №4, по состоянию на 31 декабря 2011 года и за год, закончившийся на эту дату, подготовленную в соответствии с Приказом Министерства финансов Республики Казахстан № 422 от 20 августа 2010 года (далее «финансовая информация специального назначения»). Данная финансовая информация специального назначения подготовлена исключительно в целях её публикации Группой в казахстанских средствах массовой информации согласно требованию Агентства Республики Казахстан по регулированию естественных монополий.

Ответственность руководства за составление консолидированной финансовой информации специального назначения

Руководство Группы несет ответственность за составление и достоверное представление консолидированной финансовой информации специального назначения в соответствии с Приказом Министерства финансов Республики Казахстан № 422 от 20 августа 2010 года, а также за внутренние контроли, которые руководство определило как необходимые для подготовки консолидированной финансовой информации специального назначения, которая не содержит существенных искажений в результате ошибок или недобросовестных действий.

Ответственность аудитора

Наша обязанность заключается в том, чтобы выразить мнение о представленной консолидированной финансовой информации специального назначения на основе проведенного нами аудита. Мы провели наш аудит в соответствии с Международными стандартами по аудиту. Согласно этим стандартам мы должны следовать этическим нормам и проводить аудит таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что консолидированная финансовая информация специального назначения не содержит существенных искажений.

Аудит предусматривает проведение процедур, целью которых является получение аудиторских доказательств в отношении числовых данных и информации, содержащихся в консолидированной финансовой информации специального назначения. Выбор процедур основывается на профессиональном суждении аудитора, включая оценку рисков существенного искажения консолидированной финансовой информации специального назначения вследствие недобросовестных действий или ошибок. В процессе оценки вышеупомянутых рисков аудитор рассматривает систему внутреннего контроля, связанную с составлением и достоверным представлением консолидированной финансовой информации специального назначения с тем, чтобы разработать аудиторские процедуры, необходимые в данных обстоятельствах, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Группы. Кроме того, аудит включает оценку уместности применяемой учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, а также оценку представления консолидированной финансовой информации специального назначения в целом.

Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими и дают нам основания для выражения мнения аудитора.



Заключение

По нашему мнению, прилагаемая консолидированная финансовая информация специального назначения Группы по состоянию на 31 декабря 2011 года и за год, закончившийся на эту дату, подготовлена во всех существенных аспектах для обеспечения информации, требуемой к представлению в соответствии с Приказом №422 от 20 августа 2010 года.

Пояснение – основа подготовки консолидированной финансовой информации специального назначения

Не придавая нижеследующему статус оговорки, мы обращаем внимание на тот факт, что прилагаемая консолидированная финансовая информация специального назначения не представлена в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности и не включает всю информацию, которую требуется раскрывать в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности.

Прочий вопрос

Группа подготовила отдельную консолидированную финансовую отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2011 года в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности, на которую мы выпустили отдельный отчет независимого аудитора, адресованный учредителям Группы и датированный 7 февраля 2012 года.

Ограничение в использовании

Данный отчет предназначен исключительно для целей публикации Группой консолидированной финансовой информации специального назначения в казахстанских средствах массовой информации согласно требованию Агентства Республики Казахстан по регулированию естественных монополий и не подлежит использованию в любых других целях.

Pricewaterhouse Coopers LLP

Алматы, Казахстан
7 февраля 2012 года

Утверждено:

Бекенов Ж.Т.
Управляющий директор ООО «ПрайсуотерхаусКуперс»
(Генеральная государственная лицензия №00000005
от 21 октября 1999 года)



Подписано:

Рахимбекова М.С.
Аудитор-исполнитель
(Квалификационное свидетельство
№00000056 от 28 февраля 1994 года)



Наименование организации **ТОО "Казахстанско-Китайский Трубопровод"**
 Сведения о реорганизации
 Вид деятельности организации **Строительство и эксплуатация нефтепровода**
 Организационно-правовая форма **Товарищество с ограниченной ответственностью**
 Форма отчетности: **Консолидированная**
 Среднегодовая численность **247**
 работников
 Субъект крупного предпринимательства
 Юридический адрес (организации) **г. Алматы, ул. Сатпаева 29д**

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
по состоянию на "31" декабря 2011 года

тысяч тенге

Активы	Код строки	На конец отчетного периода	На начало отчетного периода
I. Краткосрочные активы:			
Денежные средства и их эквиваленты	10	17,136,665	10,417,333
Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи	11	-	-
Производные финансовые инструменты	12	-	-
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли и убытки	13	-	-
Финансовые активы, удерживаемые до погашения	14	-	-
Прочие краткосрочные финансовые активы	15	14,646,279	-
Краткосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	16	1,109,563	258,495
Текущий подоходный налог	17	-	-
Запасы	18	792,965	240,456
Прочие краткосрочные активы	19	568,189	201,598
Итого краткосрочных активов (сумма строк с 010 по 019)	100	34,253,661	11,117,882
Активы (или выбывающие группы), предназначенные для продажи	101	-	9,764

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
по состоянию на 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

II. Долгосрочные активы			
Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи	110	-	-
Производные финансовые инструменты	111	-	-
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли и убытки	112	-	-
Финансовые активы, удерживаемые до погашения	113	-	-
Прочие долгосрочные финансовые активы	114	2,280	2,520
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	115	8,551,627	8,376,136
Инвестиции, учитываемые методом долевого участия	116	-	-
Инвестиционное имущество	117	-	-
Основные средства	118	234,258,450	186,320,504
Биологические активы	119	-	-
Разведочные и оценочные активы	120	-	-
Нематериальные активы	121	24,762	4,738
Отложенные налоговые активы	122	-	-
Прочие долгосрочные активы	123	160,867	503,506
Итого долгосрочных активов (сумма строк с 110 по 123)	200	242,997,986	195,207,404
Баланс (строка 100 + строка 101+ строка 200)		277,251,647	206,335,050

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
по состоянию на 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

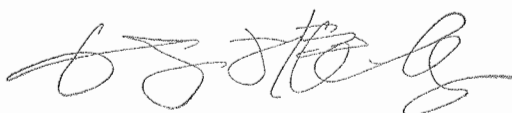
Обязательство и капитал	Код строки	На конец отчетного периода	На начало отчетного периода
III. Краткосрочные обязательства			
Займы	210	-	-
Производные финансовые инструменты	211	-	-
Прочие краткосрочные финансовые обязательства	212	-	-
Краткосрочная торговая и прочая кредиторская задолженность	213	6,590,314	7,101,537
Краткосрочные резервы	214	92,179	99,284
Текущие налоговые обязательства по подоходному налогу	215	-	-
Вознаграждения работникам	216	99,731	60,904
Прочие краткосрочные обязательства	217	5,949,308	5,741,908
Итого краткосрочных обязательств (сумма строк с 210 по 217)	300	12,731,532	13,003,633
Обязательства выбывающих групп, предназначенных для продажи	301	-	-
IV. Долгосрочные обязательства			
Займы	310	204,191,831	201,892,812
Производные финансовые инструменты	311	-	-
Прочие долгосрочные финансовые обязательства	312	-	-
Долгосрочная торговая и прочая кредиторская задолженность	313	-	-
Долгосрочные резервы	314	-	-
Отложенные налоговые обязательства	315	14,578,667	3,009,259
Прочие долгосрочные обязательства	316	-	-
Итого долгосрочных обязательств (сумма строк с 310 по 316)	400	218,770,498	204,902,071

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
по состоянию на 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

V. Капитал			
Уставный (акционерный) капитал	410	13,000,000	13,000,000
Эмиссионный доход	411	-	-
Выкупленные собственные долевые инструменты	412	-	-
Резервы	413	38,036,195	35,755
Нераспределенная прибыль (непокрытый убыток)	414	(5,286,578)	(24,606,409)
Итого капитал, относимый на собственников материнской организации (сумма строк с 410 по 414)	420	45,749,617	(11,570,654)
Доля неконтролирующих собственников	421	-	-
Всего капитал (строка 420 +/- строка 421)	500	45,749,617	(11,570,654)
Баланс (строка 300 + строка 301 + + строка 400 + строка 500)		277,251,647	206,335,050



И. О. Генерального Директора

Фу Чжэн-дон

Главный бухгалтер

Тан Цзин

(подпись)



(подпись)



Наименование организации: ТОО "Казахстанско-Китайский Трубопровод"

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

Наименование показателей	Код строки	За отчетный период	За предыдущий период
Выручка	10	54,787,851	48,366,731
Себестоимость реализованных товаров и услуг	11	(19,920,188)	(16,223,553)
Валовая прибыль (строка 010 - строка 011)	12	34,867,663	32,143,178
Расходы по реализации	13	-	-
Административные расходы	14	(2,624,824)	(2,480,282)
Прочие расходы	15	(25,244,992)	(18,958,477)
Прочие доходы	16	18,878,814	20,424,403
Итого операционная прибыль(убыток) (+/- строки с 012 по 016)	20	25,876,661	31,128,822
Доходы по финансированию	21	278,293	1,366,096
Расходы по финансированию	22	(6,000,736)	(16,982,032)
Доля организации в прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	23	-	-
Прочие неоперационные доходы	24	-	-
Прочие неоперационные расходы	25	-	-
Прибыль(убыток) до налогообложения (+/- строки с 020 по 025)	100	20,154,218	15,512,886
Расходы по подоходному налогу	101	(1,822,985)	(1,324,730)
Прибыль (убыток) после налогообложения от продолжающейся деятельности (строка 100 - строка 101)	200	18,331,233	14,188,156
Прибыль (убыток) после налогообложения от прекращенной деятельности	201	-	-
Прибыль за год (строка 200 + строка 201) относимая на:	300	18,331,233	14,188,156
собственников материнской организации		18,331,233	14,188,156
долю неконтролирующих собственников		-	-
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 410 по 420):	400	38,989,038	(3,544)

Наименование организации: ТОО "Казахстанско-Китайский Трубопровод"

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

в том числе:			
Переоценка основных средств	410	48,732,114	
Переоценка финансовых активов, имеющих в наличии для продажи	411	(9,746,423)	
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	412	-	
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	413	-	
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних организаций	414	-	
Хеджирование денежных потоков	415	-	
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	416	3,347	(3,544)
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	417	-	
Прочие компоненты прочей совокупной прибыли	418	-	
Корректировка при реклассификации в составе прибыли (убытка)	419	-	
Налоговый эффект компонентов прочей совокупной прибыли	420	-	
Общая совокупная прибыль (строка 300 + строка 400)	500	57,320,271	14,184,612
Общая совокупная прибыль относимая на:			
собственников материнской организации		57,320,271	14,184,612
доля неконтролирующих собственников		-	
Прибыль на акцию:	600	-	-
в том числе:			
Базовая прибыль на акцию:			
от продолжающейся деятельности			
от прекращенной деятельности			
Разводненная прибыль на акцию:			
от продолжающейся деятельности			
от прекращенной деятельности			

И. О. Генерального Директора

Фу Чжэн-дон

(подпись)



Тан Цзин

(подпись)

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
(прямой метод)
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

Наименование показателей	Код стр.	За отчетный период, 2011 год	За предыдущий период,
I. Движение денежных средств от операционной деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего, в том числе:	010	56,709,339	55,258,772
реализация товаров и услуг	011	-	
прочая выручка	012	-	
авансы, полученные от покупателей, заказчиков	013	55,905,247	51,979,874
поступления по договорам страхования	014	-	
полученные вознаграждения	015	153,979	1,517,361
прочие поступления	016	650,113	1,761,537
2. Выбытие денежных средств, всего, в том числе:	020	20,686,648	24,088,395
платежи поставщикам за товары и услуги	021	8,434,097	6,612,072
авансы, выданные поставщикам товаров и услуг	022	574,619	397,460
выплаты по оплате труда	023	1,368,487	1,257,660
выплата вознаграждения	024	5,785,916	8,975,046
выплаты по договорам страхования	025	-	278,906
подоходный налог и другие платежи в бюджет	026	3,517,738	3,285,847
прочие выплаты	027	1,005,791	3,281,404
3. Чистая сумма денежных средств от операционной деятельности	030	36,022,691	31,170,377

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
(прямой метод)
за год, заканчивающийся 31 декабря 20101 года
Консолидированный

тысяч тенге

II. Движение денежных средств от инвестиционной деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего (сумма строк с 041 по 051), в том числе:	040	5,000,000	49,415,283
реализация основных средств	041		
реализация нематериальных активов	042		
реализация других долгосрочных активов	043		
реализация долевых инструментов других организаций (кроме дочерних) и долей участия в совместном предпринимательстве	044		
реализация долговых инструментов других организаций	045		
возмещение при потере контроля над дочерними организациями	046		
реализация прочих финансовых активов	047		
фьючерсные и форвардные контракты, опционы и свопы	048		
полученные дивиденды	049		
полученные вознаграждения	050		
прочие поступления	051	5,000,000	49,415,283
2. Выбытие денежных средств, всего (сумма строк с 061 по 071), в том числе:	060	34,303,359	40,371,956
приобретение основных средств	061	14,657,080	8,619,453
приобретение нематериальных активов	062		
приобретение других долгосрочных активов	063		
приобретение долевых инструментов других организаций (кроме дочерних) и долей участия в совместном предпринимательстве	064		
приобретение долговых инструментов других организаций	065		
приобретение контроля над дочерними организациями	066		
приобретение прочих финансовых активов	067	19,646,279	31,752,503
предоставление займов	068		
фьючерсные и форвардные контракты, опционы и свопы	069		
инвестиции в ассоциированные и дочерние организации	070		
прочие выплаты	071		
3. Чистая сумма денежных средств от инвестиционной деятельности (стр.040 – стр.060)	080	(29,303,359)	9,043,327

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
(прямой метод)
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге

III. Движение денежных средств от финансовой деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего (сумма строк с 091 по 094), в том числе:	090	-	-
эмиссия акций и других финансовых инструментов	091		
получение займов	092		
получение вознаграждения	093		
прочие поступления	094		
2. Выбытие денежных средств, всего (сумма строк с 101 по 105), в том числе:	100	-	44,220,000
погашение займов	101	-	44,220,000
выплата вознаграждения	102		
выплата дивидендов	103		
выплаты собственникам по акциям организации	104		
прочие выбытия	105		
3. Чистая сумма денежных средств от финансовой деятельности (стр.090 – стр.100)	110	-	(44,220,000)
4. Влияние обменных курсов валют к тенге	120		
5. Увеличение +/- уменьшение денежных средств (стр.030 +/- стр.080 +/- стр.110)	130	6,719,332	(4,006,296)
6. Денежные средства и их эквиваленты на начало отчетного периода	140	10,417,333	14,423,629
7. Денежные средства и их эквиваленты на конец отчетного периода	150	17,136,665	10,417,333

И. О. Генерального Директора

Фу Чжэн-дон

(подпись)

Главный бухгалтер

Тан Цзин

(подпись)



Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В КАПИТАЛЕ
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Сальдо на 1 января предыдущего года	10	13,000,000	-	-	39,299	(38,794,565)	-	(25,755,266)
Изменение в учетной политике	11	-	-	-	-	-	-	-
Пересчитанное сальдо (строка 010 +/- строка 011)	100	13,000,000	-	-	39,299	(38,794,565)	-	(25,755,266)
Общая совокупная прибыль, всего (строка 210 + строка 220):	200	-	-	-	(3,544)	14,188,156	-	14,184,612
Прибыль (убыток) за год	210	-	-	-	-	14,188,156	-	14,188,156
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 221 по 229):	220	-	-	-	(3,544)	-	-	(3,544)

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В КАПИТАЛЕ

за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года

Консолидированный

в том числе:								тысяч тенге
Прирост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	221							-
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	222							-
Переоценка финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	223							-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке)	224							-
ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия								-
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	225							-
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних организаций	226							-
Хеджирование денежных потоков (за минусом налогового эффекта)	227							-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	228	-	-	-	(3,544)	-	-	84,832
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	229							-
Операции с собственниками, всего (сумма строк с 310 по 318):	300	-	-	-	-	-	-	-
в том числе:								-
Вознаграждения работников акциями:	310							-

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В КАПИТАЛЕ
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

в том числе:										тысяч тенге
стоимость услуг работников										-
выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями										-
налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями										-
Взносы собственников		311								-
Выпуск собственных долевого инструментов (акций)		312								-
Выпуск долевого инструментов связанный с объединением бизнеса		313								-
Долевой компонент конвертируемых инструментов (за минусом налогового эффекта)		314								-
Выплата дивидендов		315								-
Прочие распределения в пользу собственников		316								-
Прочие операции с собственниками		317								-
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля		318								-
Сальдо на 1 января отчетного года (строка 100 + строка 200 + строка 300)		400	13,000,000	-	-	35,755	(24,606,409)	-	(11,570,654)	
Изменение в учетной политике		401								-
Пересчитанное сальдо (строка 400 +/- строка 401)		500	13,000,000	-	-	35,755	(24,606,409)	-	(11,570,654)	
Общая совокупная прибыль, всего (строка 610 + строка 620):		600	-	-	-	38,000,440	19,319,831	-	57,320,271	
Прибыль (убыток) за год		610	-	-	-		18,331,233	-	18,331,233	

Наименование организации ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В КАПИТАЛЕ
за год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

тысяч тенге									
Прочая совокупная прибыль, всего(сумма строк 621 по 629):	620	-	-	-	-	38,000,440	988,598	-	38,989,038
В том числе:									-
При рост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	621					38,985,691			38,985,691
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	622					(988,598)	988,598		-
Переоценка финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	623								-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	624								-
									-
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	625								-
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних компаний	626								-
Хеджирование денежных потоков(за минусом налогового эффекта)	627								-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	628	-	-	-		3,347	-	-	3,347
Хеджирование чистых инвестиций в за рубежные операции	629								-
Операции с собственниками всего(сумма строк с 710 по 718)	700	-	-	-		-	-	-	-

ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В КАПИТАЛЕ
За год, заканчивающийся 31 декабря 2011 года
Консолидированный

Вознаграждения работников акциям	710						-
В том числе:							-
Стоимость услуг работников							-
Выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями							-
Налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями							-
Взносы собственников	711						-
Выпуск собственных долевых инструментов(акций)	712						-
Выпуск долевых инструментов связанный с объединением бизнеса	713						-
Долевой компонент конвертируемых инструментов(за минусом налогового эффекта)	714						-
Выплата дивидендов	715						-
Прочие распределения в пользу собственников	716						-
Прочие операции с собственниками	717						-
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля	718						-
Сальдо на 31 декабря отчетного года (строка500+строка600+строка700)	800	13,000,000	-	-	38,036,195	(5,286,578)	45,749,617

И.О. Генерального Директора

ФУ ЧЖЭН-ДОН

(ПОДПИСЬ)

Тан Цзин

(подпись)

